

Noticias de la Municipalidad

Traducido por la Fundación del Centro Cultural de la Paz de Hiroshima,
Departamento de Asuntos Internacionales, División de Intercambio Internacional y Cooperación
Tel : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452
Salón de Intercambio Internacional
Tel : (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
Sala de Consultas para Ciudadanos Extranjeros de Hiroshima
Tel : (082) 241-5010, E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp
Página web: [http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/spanish/index\(spanish\).html](http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/spanish/index(spanish).html)

20 de Julio de 2016

Servicios de Asesoramiento para la Infancia y la Juventud

子どもに関する相談窓口(『市民と市政』2016.7.20 四季号夏P3)

La ciudad de Hiroshima proporciona los siguientes servicios de consulta para los problemas de la infancia. Los servicios son solo en japonés, por lo que si lo necesita, vaya acompañado de un amigo que hable bien japonés.

SeishonenSogo SodanCenter
青少年 総合相談 センター

Centro de Asesoramiento para Niños y Jóvenes

(Dirección: 4-15 Kokutaiji-machi 1-chome, Naka-ku)

SeishonenSodan
青少年 相談

Absentismo escolar, relaciones con los amigos, el estudio, forma de comunicarse con los niños y otras personas

Quién: chicos entre 5 y 30 años

Teléfono: 242-2117 Fax: 242-2018

Teléfono de Asesoramiento: 9:00am – 5:00pm, de lunes a sábado

Asesoramiento en persona (se requiere reservar por teléfono): 9:00am – 5:00pm,
de lunes a sábado

Ijime Hyaku-toBan
いじめ110 番 :

Acoso

Quién: chicos entre 5 y 30 años

Teléfono: 242-2110

Teléfono de Asesoramiento: Servicio de 24 horas

ShonenSupport Center
少年 サポートセンターひろしま

Para obtener ayuda en caso de mal comportamiento o comportamiento criminal

Quién: chicos de 19 años o menores

Teléfono: 242-7867 Fax: 242-2018

Teléfono de Asesoramiento: 10:00am – 5:00pm, de lunes a viernes

Asesoramiento en persona (se requiere reservar por teléfono): 9:00am – 5:00pm, de lunes a viernes



Jido Sodanjo
児童相談所

Oficina de Consultas para los Niños

(Dirección: 15-55 Hikari-machi 2-chome, Higashi-ku)

Cualquier preocupación relacionada con los niños, como el comportamiento en el día a día, delincuencia juvenil, absentismo escolar, aprendizaje o discapacidades físicas

Quién: chicos de 17 años o menores

Teléfono: 263-0694 Fax: 263-0705

Teléfono de Asesoramiento: 8:30am – 5:15pm, de lunes a viernes

Asesoramiento en persona (se requiere reservar por teléfono): 8:30am – 5:15pm, de lunes a viernes

Servicio de 24 horas para notificaciones de abuso infantil y llamadas de emergencia

SeishinHokenFukushiCenter

精神 保健 福祉 センター

Centro de Salud Mental y Bienestar

(Address: 11-27 Fujimi-cho, Naka-ku)

Crisis de la adolescencia, problemas físicos o mentales y otros

Quién: chicos de 16 años o mayores

Teléfono: 245-7731 Fax: 245-9674

Teléfono de Asesoramiento: 8:30am – 5:00pm, de lunes a viernes

Asesoramiento en persona (se requiere reservar por teléfono): 9:00am – 5:00pm, de lunes a viernes

KodomoRyoikuCenter

こども 療育 センター

Centro de Rehabilitación Infantil

Problemas de desarrollo mental o físico

Quién: chicos de 17 años o menores

Teléfono de Asesoramiento: 8:30am – 5:15pm, de lunes a viernes

Asesoramiento en persona (se requiere reservar por teléfono): 8:30am – 5:15pm, de lunes a viernes

Nombre del Centro	Contacto	Area
KodomoRyoikuCenter こども 療育 センター Centro de Rehabilitación Infantil	2-15-55 Hikari-machi, Higashi-ku Teléfono: 263-0683 Fax: 261-0545	Naka-ku Higashi-ku Asaminami-ku (solo para Gion) Aki-ku
HokubuKodomoRyoikuCenter 北部 こども 療育 センター Centro Norte de Rehabilitación Infantil	5-8-70 Kabe, Asakita-ku Teléfono: 814-5801 Fax: 815-0541	Asakita-ku Asaminami-ku (excepto para Gion y Numata)
SeibuKodomoRyoikuCenter 西部 こども 療育 センター Centro Oeste de Rehabilitación Infantil	2-2-18 Kairoyama-minami, Saeki-ku Teléfono: 943-6831 Fax: 943-6865	Nishi-ku Saeki-ku Asaminami-ku (solo para Numata)

KuyakushoHokenFukushi-ka

区役所 保健福祉課 (División de Salud Pública y Bienestar Social de cada oficina de distrito)

Cualquier problema con el que se enfrentan los niños, como problemas de personalidad y estilo de vida, acoso, absentismo escolar y otros

Quién: chicos de 17 años o menores

Teléfono de Asesoramiento: 8:30am – 5:15pm, de lunes a viernes *

Asesoramiento en persona (se requiere reservar por teléfono): 8:30am – 5:15pm, de lunes a viernes*

*Naka-ku, Higashi-ku, Minami-ku: 10:15am – 5:00pm, de lunes a viernes

Consultas directas a la División de Salud Pública y Bienestar Social de su distrito:

Distrito	Teléfono	Distrito	Teléfono
Naka	504-2569	Asaminami	831-5017
Higashi	568-7733	Asakita	819-0639
Minami	250-4131	Aki	821-2827
Nishi	294-6519	Saeki	943-9773

Ijime wa Iken

Sistema de Notificación de Acoso “いじめはいけん！”

Acoso

Quién: estudiantes de primaria y secundaria

Servicio de 24 horas

Puede informar del acoso a través del formulario electrónico de la siguiente página web de la ciudad de Hiroshima :

<http://www.city.hiroshima.lg.jp/www/contents/1371014219246/index.html>